

(1) Empfänger			(2) Eingangsvermerke			Lieferschein		
Getrag S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN			225461			Vorgangsnummer 335400		
						(4) Versandsdatum 30.10.2018		
(5) Lieferant und Absender			(6) Fracht		(7) Anlieferung (ist)		(8) Rechnung-Nr.	
GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried			frei ☐ unfrei ☐ €		Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremde Fahrz ☐ Eilgut ☐ eigenen Fahrz ☐ Express ☐ Post ☐		Rechnungsnummer (9) vom	
(10) Ihr Zeichen	(11) Bestellnummer	(15) Zusatz des Bestellers	(12) unsere Abteilung		(13) Hausruf		(14) unsere Auftrags-Nr.	
412	550003916601		Auftragssachbearbeiter n		+49 (0) 8294 86094 832		2092889	
(19) Versandart		frei (20) unfrei	(21) Verpackungsart	(22) Versandzeichen		(23) brutto Gesamtgewicht kg (24) netto		
Lkw				16301SK		7.105,76 6.521,76		
Versandanschrift						(26) Abladestelle		
Getrag S.p.A Svevatrans Srl						Via dei Geranej, 21, 70026 Modugno (Bari) 14248		
(27) Pos	Sachnummer	Bezeichnung der Lieferung/Listung Verpackungseinzelheiten		(30) Menge	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke		
	2516107680	F2516107680 OUTPUT SHAFT 1 PRE TURNED 2516107680 "C" Charge: K-240351 1G FLC Magnum TBA-501742 Seitenfaltenhaube PE für Klappbare Gitterbox PAK-700470 TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM SRGA 80774 - Material GMH		3.360	Stück			
	FLC Magnum TBA- PN4-203			8	Stück			
	GETRAG-DECKEL			8	Stück			
	Lieferbedingung	DDP -						
	17-01028, 17-01030, 18-0418, 18-0474, 18-0475 / Index "C"/ 8 x 420 Stück							
				K				
				180 2073 77 500 871 6029 8x bh				
				KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 3360 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 8 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 31/10/2018 Firma:				
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung
Datum								
Name/								

2 Exemplár pre príjemcu
2 Exemplar für EmpfängerHrubo orámané časti musí vyplniť dopravca
Vom Absender sind verantwortlich auszufüllen1 - 15 a 21 + 22
Stark umrandete Teile sind vom Frachtführer auszufüllen

1 Odosielateľ (meno, adresa, štát) Absender (Name, Adresse, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734			MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST ě. INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. SK 1213563 Táto preprava podlieha, i keď bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMR o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Príjemca (meno, adresa, štát) Empfänger (Name, Adresse, Land) GeWiS Drehleierfertigungs-GmbH Sträßheimer Straße 22 86477 Adelsried Tel. 08294/86094-0 Fax 08294/86094-822			16 Dopravca (meno, adresa, štát) Frachtführer (Name, Adresse, Land) MATYO, s.r.o. TRANSPORT SPEDITION Kukučínova 14 Prievidza 971 01 SLOVAKIA			
3 Miesto vykladania tovaru Ausladestelle des Gutes Miesto/Ort BARI - MODUGNO Štát/Land ITALIANSKO			17 Ďalší dopravci (meno, adresa, štát) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)			
4 Miesto a dátum nakladania tovaru Einladestelle des Gutes und Datum GeWiS Slovakia s.r.o. Miesto/Ort Vápenická 30 Štát/Land SK-971 01 Prievidza IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734			18 Výhrady a poznámky dopravcu Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers			
5 Príložené doklady Beiliegende Dokumente						
6 Signo a číslo Zeichen und Nr.	7 Počet balení Anzahl der Koli	8 Druh obalu Art der Verpackung	9 Označenie tovaru Bezeichnung des Gutes	10 Štatistické čís. Statistische Nr.	11 Hr. hmotnosť v kg Bruttogewicht kg	12 Objem m³ Umfang m³
Opracované diely: Hriadelec ocele				8483109590		
Opracované diely: Časť a súčasti prevodovýk				8483808190		
2516107380 - 3333 št. - 5 x GITTERBOX					3338100	
2516107680 - 3360 št. - 8 x GITTERBOX					7440100	
2516129880 - 418 št. - 1 x GITTERBOX					867100	
UN číslo UN Nummer	Oficiálne pomenovanie Offizielle Benennung	Trieda Klasse	Obalová skupina Verpackungsgruppe	ADR ADR	Total:	11315100
13 Pokyny odosielateľa (colné a iné formality) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)			19 Na farchu Zu zahlen vom odposielateľ Absender mena/Währung príjemca Empfänger			
14 Dobierka Nachnahme			20 Osobitné dojednanie Sondervereinbarungen			
15 Pokyny na platenie dopravného Anweisungen über die Frachtverrechnung Vyplatené/Frei Nevyplatené/Unfrei			24 Tovar prevzal Gut empfangen Dátum Datum			
21 Vystavené v/Ausgefertigt in Prievidza dňa / am 30. 10 2018			22 GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30, SK-971 01 Prievidza IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734 Podpis a pečiatka odosielateľa Unterschrift und Stempel des Absenders			
23 Matyo, s.r.o. Kukučínova 14, Prievidza 971 01 IČO: 36 34 67 30 Podpis a pečiatka dopravcu Unterschrift und Stempel des Frachtführers			25 ŠPZ vozidla/tahača PDM0009			
26 Užitková hmotnosť užitková hmotnosť			27 Číslo DZVV			
28 Číslo jazdy			29 Hraničné prechody			
30 Všetky spríevodné doklady			31 Rôzne			
			KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Potvrdenie o odovzdaní celého vanzliného dokladu: Zolltransitdokument eingegangen: 31 OTT 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			